

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

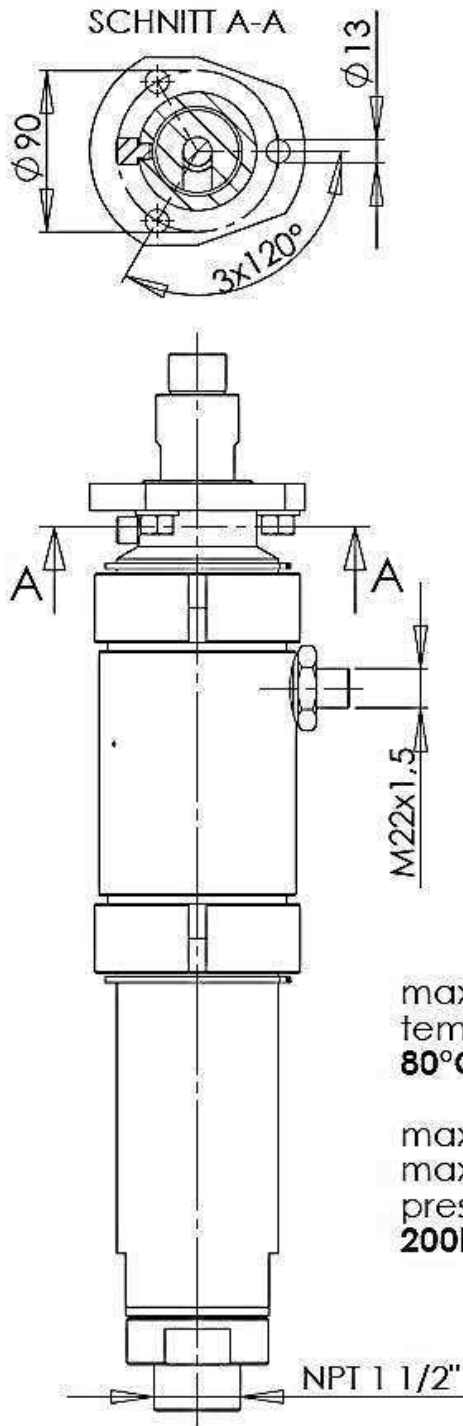
WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0653905	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
2	0638303	1	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
3	0653779	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
4	0461091	3		U-Scheibe	washer	rondelle
5	0460923	3		Mutter	nut	écrou
6	0653772	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
7	0653769	3	V, R	Manschette - Leder	packing ring leather	joint en cuir
8	0653774	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
9	0653768	3	V, R	Manschette - Teflon	packing ring - teflon	joint en teflon
10	0659138	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
11	0659132	1	V	Wellringfeder	wave spring	ressort ondulé
12	0659137	1		Scheibe	washer	rondelle
13	0653788	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
14	0653780	2		Anzugmutter	retaining cap	écrou de serrage
15	0653781	1		Ring geteilt	ring devided	anneau divisé
16	0465755	2	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
17	0223263	1		Schraube	screw	vis
18	0418498	1		Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
19	0612049	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
20	0615234	1	V, R	Kugel	ball	bille
21	0648217	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
22	0473243	1	V	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
23	0659140	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
24	0310239	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
25	0210714	1		Schraube	screw	vis
26	0653782	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
27	0652822	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
28	0611611	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
29	0659131	1	V	Wellringfeder	wave spring	ressort ondulé
30	0659139	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
31	0653770	4	V, R	Manschette - Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
32	0653775	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue
33	0653771	2	V, R	Manschette - Leder	packing ring - leather	joint en cuir
34	0653773	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
35	0653789	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
36	0463345	1	V	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
37	0615226	1	V, R	Kugel	ball	bille
38	0632112	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
39	0418501	1	V	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
40	0465852	1	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
41	0647157	1	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
42	0653785	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0653810	1	R	Dichtsatz	seal kit	jeu de joint
0653811	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation



max. Temperatur / max. temperature /
 température maximale:
80°C / 176°F

max. zulässiger Materialdruck /
 max- material pressure /
 pression de service (maximale):
200bar / 2901psi

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0653778**
 Serie • Serie • Série: **001**
 Datum • Date • Date: **21.05.2014**



Typ HD 382.67

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com